

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.

GENERAL

A/38/189

S/15757

17 May 1983

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Тридцать восьмая сессия

Пункт 36 первоначального перечня *

ВОПРОС О НАМИБИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Тридцать восьмой год

Письмо Председателя Совета Организации Объединенных
Наций по Намибии от 9 мая 1983 года на имя Генерального
секретаря

Международная конференция в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, проходившая в здании ЮНЕСКО в Париже с 25 по 29 апреля 1983 года, приняла два основных документа. К числу этих документов относятся Парижская декларация по Намибии (приложение I), принятая путем аккламации на пленарном заседании Международной конференции, и "Доклад и программа действий по Намибии" (приложение II), принятые Комитетом полного состава Международной конференции.

С учетом предстоящего рассмотрения Советом Безопасности вопроса о Намибии, а также последующего рассмотрения данного вопроса Генеральной Ассамблеей прошу от имени Совета Организации Объединенных Наций по Намибии распространить вышеупомянутые документы в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 36 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Пол Дж.Ф. ЛУСАКА
Председатель Совета Организации
Объединенных Наций по Намибии

* A/38/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Парижская декларация по Намибии

1. Международная конференция в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, организованная Организацией Объединенных Наций в консультации с Организацией африканского единства в соответствии с резолюцией 37/233 С Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1982 года, проходила в здании ЮНЕСКО в Париже с 25 по 29 апреля 1983 года.

2. В работе Конференции приняли участие представители 138 правительств, многие из которых были представлены на уровне министров, представители Народной организации Юго-Западной Африки и Организации освобождения Палестины; представители Африканского национального конгресса Южной Африки и Панафриканского конгресса Азании, Председатель Генеральной Ассамблеи, специальный представитель Председателя движения неприсоединившихся стран, представитель Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, представитель Председателя Специального комитета против апартеида, Председатель Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и Председатель Специальной рабочей группы экспертов по Южной Африке; представители Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам науки, образования и культуры, Всемирной организации здравоохранения и Международного союза электросвязи, представители Управления Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программы развития Организации Объединенных Наций и Управления Верховного комиссара по делам беженцев; представители Секретариата Содружества, Европейского сообщества, Лиги арабских государств, Организации африканского единства и Организации Исламская конференция; представители 59 неправительственных организаций и выдающиеся общественные деятели. Конференцию открыл Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

3. Конференция подробно рассмотрела положение в Намибии и вокруг нее в контексте положения, создавшегося на юге Африки в целом и его последствия для международного мира и безопасности, а также подробно рассмотрела практические меры в целях расширения поддержки борьбе народа Намибии за самоопределение и независимость, оказания помощи прифронтовым государствам в противодействии актам по дестабилизации и агрессии, совершаемым Южной Африкой, и обеспечения своевременного осуществления плана Организации Объединенных Наций для Намибии. Одновременно с этим Конференция особо приняла во внимание резолюции по Намибии, принятые на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Политическую декларацию, опубликованную седьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран (A/38/132-S/15675), принятую в Дели в марте 1983 года, и коммюнике совещаний на высшем уровне прифронтовых государств, состоявшихся в Лусаке 4 сентября

1982 года и Хараре 20 февраля 1983 года. Затем Конференция приняла следующую декларацию, которую она представляет всем правительствам, организациям и народам для серьезного и срочного рассмотрения в целях принятия соответствующих мер для обеспечения незамедлительного освобождения Намибии от незаконной оккупации Южной Африкой.

4. Международная конференция в поддержку борьбы намибийского народа за независимость торжественно подтверждает неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение, национальную независимость в единой Намибии в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам а/, Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций б/ и другими соответствующими резолюциями и решениями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Конференция с глубокой озабоченностью отмечает, что спустя шестнадцать с половиной лет после прекращения действий мандата Южной Африки в отношении Намибии и спустя двенадцать лет после вынесения Международным Судом 21 июня 1971 года консультативного заключения с/ Южная Африка продолжает свою незаконную оккупацию Намибии против воли международного сообщества, выраженной в многочисленных резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Упорный отказ Южной Африки выполнить свои обязательства по Уставу представляет собой вызов международной правовой системе. Неоднократное использование права вето западными державами, постоянными членами Совета Безопасности, с целью воспрепятствовать введению санкций против Южной Африки не только поощряет южноафриканский режим предпринимать незаконные действия, но и провоцирует все учающиеся акты, подрывающие авторитет Организации Объединенных Наций.

5. Конференция подчеркнула, что в соответствии с резолюцией 2145(XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года Организация Объединенных Наций несет за Намибию прямую ответственность через Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, законной управляющей власти в территории, до достижения ею независимости и выражает решительную поддержку усилиям, предпринимаемым Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в целях осуществления возложенного на него мандата.

6. Конференция заявляет, что незаконная оккупация Намибии Южной Африкой представляет собой акт агрессии против народа Намибии в соответствии с определением агрессии, содержащимся в резолюции 3314(XXIX)

а/ Резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

б/ Резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

с/ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) Notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970). Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1971, p. 16.

Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года, и что народ Намибии в осуществление своего неотъемлемого права на самооборону обладает правом использовать все имеющиеся в его распоряжении средства, включая вооруженную борьбу, для отражения агрессии Южной Африки и достижения самоопределения, свободы и национальной независимости в единой Намибии.

7. Конференция решительно заявляет о своей солидарности с народом Намибии в его освободительной борьбе под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), его единственного и подлинного представителя, и призывает всех участников Конференции предпринимать согласованные усилия в целях оказания более широкой помощи народу Намибии и его освободительному движению — СВАПО.

8. Конференция обращает внимание международного сообщества на попытки, предпринимаемые Южной Африкой с целью подорвать территориальную целостность Намибии, и подтверждает, что в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, в частности резолюцией 432 (1978) Совета Безопасности от 27 июля 1978 года и резолюцией S-9/2 Генеральной Ассамблеи от 3 мая 1978 года и последующими резолюциями, Уолфиш-Бей, Пенгуин и другие прибрежные острова Намибии являются неотъемлемой частью территории Намибии, и объявляет все меры Южной Африки с целью аннексировать их незаконными и не имеющими юридической силы.

9. Конференция осуждает массированное наращивание военного потенциала в Намибии вооруженными силами незаконного оккупационного режима, насильственный призыв на военную службу намибийцев, набор и обучение намибийцев для племенных армий и вербовку наемников и других иностранных агентов для проведения политики внутренних репрессий и внешней агрессии. Конференция призывает все государства сотрудничать в принятии эффективных мер с целью воспрепятствовать набору, подготовке и переправке наемников для службы в Намибии.

10. Конференция считает, что создание ядерного потенциала расистским режимом Южной Африки, история которого связана с насилием и агрессией, представляет собой дальнейшую попытку с его стороны создать атмосферу террора и страха в независимых государствах в этом регионе и навязать им свою волю, а также создает угрозу для всего человечества. Продолжающаяся помощь, оказываемая некоторыми западными странами и Израилем южноафриканскому режиму в военной и ядерной областях, противоречит их заявлениям о противодействии расистской практике южноафриканского режима и делает их активными соучастниками ее гегемонистской и преступной политики.

11. Конференция выражает озабоченность в связи с постоянными сообщениями относительно существования соглашений в военной области и в области безопасности между Южной Африкой и некоторыми странами в других регионах. Конференция считает, что любые такие соглашения будут представлять собой нарушение эмбарго на поставки вооружений, введенного Советом Безопасности в его резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, и будут представлять собой враждебный акт по отношению к Организации Объединенных Наций и борющемуся народу Южной Африки и Намибии, приведут к обострению положения на юге Африки и создадут серьезную угрозу безопасности Африки в целом. Конференция выражает признательность тем государствам, которые решительно выступают против установления каких-либо связей между существующими военными союзами и южноафриканским режимом, и призывает международное сообщество проявлять бдительность, с тем чтобы воспрепятствовать заключению любых военных соглашений с Южной Африкой.

12. Конференция решительно осуждает все учающиеся акты вооруженной агрессии и попытки, предпринимаемые южноафриканским режимом в целях военной, политической и экономической дестабилизации независимых государств в этом регионе. Южная Африка должна незамедлительно прекратить такие акты. Необходимо оказывать независимым государствам юга Африки более широкую помощь, с тем чтобы они могли защитить свой суверенитет и территориальную целостность и освободиться от экономической зависимости от Южной Африки. В этой связи Конференция приветствует созыв Конференции по координации развития южной части Африки (САДКК). Конференция выражает серьезную озабоченность в связи с попытками Южной Африки сорвать работу САДКК. Она призывает все государства оказать всю возможную помощь САДКК в ее усилиях, направленных на содействие региональному экономическому сотрудничеству и развитию.

13. Конференция решительно осуждает непрекращающиеся акты агрессии, совершаемые с территории Намибии против Анголы, а также продолжающуюся военную оккупацию части ангольской территории южноафриканскими вооруженными силами. Она выражает свою поддержку и солидарность с народом и правительством Анголы в их усилиях по охране своей национальной независимости и территориальной целостности и требует немедленного и безоговорочного вывода южноафриканских войск из Анголы.

14. Конференция вновь осуждает южноафриканский режим за его бесчеловечные репрессии, его политику и практику апартеида и другие серьезные нарушения прав человека народа Намибии и требует немедленно положить конец этой политике. Она решительно осуждает задержание и тюремное заключение борцов за свободу СВАПО и требует безоговорочного освобождения Хермана Тойво Дйжа Тойво и всех других намибийских политических заключенных.

15. Конференция заявляет, что освободительная борьба в Намибии представляет международный по своему характеру конфликт в соответствии с положениями пункта 4 статьи I Дополнительного протокола (A/32/144, приложение I) к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года d/, и в этой связи Конференция требует от Южной Африки соблюдения положений конвенций и Дополнительного протокола I. В частности, она требует предоставить статус военнопленных всем захваченным борцам за свободу в соответствии с Женевской конвенцией, касающейся обращения с военнопленными e/, и Дополнительным протоколом к ней.

16. Конференция призывает все государства, а также специализированные учреждения и другие международные организации системы Организации Объединенных Наций оказывать более широкую материальную помощь угнетенному народу Намибии и СВАПО в борьбе за освобождение.

17. Конференция подчеркивает важность принятия мер местными властями, профессиональными союзами, религиозными организациями, учебными заведениями, средствами массовой информации, движениями солидарности и другими неправительственными организациями, а также отдельными лицами в мобилизации усилий правительств и международного общественного мнения в поддержку освободительной борьбы намибийского народа под руководством СВАПО и противодействии всем попыткам по оказанию помощи и содействия оккупационному режиму в Намибии. Конференция от имени угнетенного народа Намибии и Южной Африки высоко оценивают их бескорыстную помощь и призывает их координировать и расширять свои усилия в свете обсуждений и решений Конференции.

18. Конференция выражает серьезную озабоченность в связи с быстрым истощением природных ресурсов Намибии, в том числе ее морских ресурсов, которые являются неприкосновенным достоянием народа, в результате незаконной эксплуатации этих ресурсов иностранными экономическими кругами в нарушение Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии f/, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года. Конференция решительно осуждает такую

d/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

e/ Ibid, No. 972, p. 135.

f/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24 (A/35/24, том I, приложение II).

деятельность, которая представляет собой препятствие на пути к немедленному достижению Намибией независимости и фактически ставит под угрозу ее экономическую независимость. Конференция призывает транснациональные и другие корпорации прекратить такую деятельность. Конференция далее призывает все правительства принять законодательные и другие соответствующие меры с целью обеспечить прекращение этой деятельности и любых новых капиталовложений в Намибию, осуществляемых корпорациями, находящимися под их юрисдикцией, а также обеспечить соблюдение ими положений вышеупомянутого Декрета Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Конференция поддерживает провозглашенное Советом Организации Объединенных Наций по Намибии намерение предпринимать все возможные усилия, в том числе возбудить судебное разбирательство во внутренних судах государств для обеспечения соблюдения положений этого Декрета.

19. Конференция далее подтверждает, что Южная Африка и иностранные экономические круги, незаконно эксплуатирующие земельные и морские ресурсы Намибии, должны возместить правительству независимой Намибии причиненный ущерб.

20. Конференция решительно осуждает расхищение запасов урана в Намибии и призывает правительства, граждане и корпорации которых принимают участие в незаконном вывозе или обогащении намибийского урана, принять немедленные меры, с тем чтобы запретить все операции по добыче и вывозу намибийского урана, в том числе операции по разведке природных ископаемых в Намибии. В этой связи Конференция настоятельно призывает правительства трех стран, которые управляют уранообогащительным предприятием "Уренко", а именно: Федеративную Республику Германии, Нидерланды и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии исключить намибийский уран из сферы действия договора Алмело, который регулирует деятельность "Уренко".

21. Конференция выражает глубокое сожаление в связи с тем, что некоторые страны продолжают оказывать помощь южноафриканскому режиму в политической, экономической, военной и других областях, и призывает прекратить такую помощь. Конференция также с озабоченностью отмечает, что политика "конструктивного сотрудничества" Соединенных Штатов с режимом апартеида еще более поощряет этот режим к усилению репрессий против народа Южной Африки и Намибии и эскалации агрессии против прифронтовых государств, а также к неизменному проявлению неуступчивости в вопросе о независимости Намибии, в том числе к игнорированию резолюций и решений Организации Объединенных Наций.

22. Конференция с глубокой озабоченностью отмечает непрекращающуюся помощь южноафриканскому режиму, предоставляемую некоторыми международными организациями и учреждениями; примером такой помощи является кредит в размере 1 млрд. специальных прав заимствования, предоставленный в ноябре 1982 года Международным валютным фондом. Такая помощь не только не содействует повышению благосостояния подавляющего большинства народа Южной Африки, но и увеличивает военный потенциал режима Претории и позволяет ему грубо подавлять народ Намибии и совершать жестокие акты агрессии против соседних стран. Конференция призывает Фонд прекратить все виды сотрудничества с режимом апартеида и предоставление ему помощи и настоятельно призывает все государства-члены Фонда принять соответствующие меры с этой целью.

23. Конференция отвергает попытки, предпринимаемые южноафриканским режимом и в некоторых других кругах с целью исказить характер намибийской проблемы, предоставляя ее не как борьбу многострадального народа за освобождение, а как элемент глобальной конфронтации между Востоком и Западом. Конференция не сомневается в том, что намибийский вопрос является вопросом деколонизации, который должен быть решен в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

24. Конференция выражает свою глубокую озабоченность в связи с тем, что достижение Намибией независимости по-прежнему блокируется в результате непримиримой позиции и неизменного отказа южноафриканского режима выполнить соответствующие положения резолюции Организации Объединенных Наций по Намибии, в частности резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года. Она решительно заявляет, что план Организации Объединенных Наций для Намибии, одобренный резолюцией 435 (1978) Совета, по-прежнему является единственной основой для достижения мирного урегулирования намибийского вопроса и призывает незамедлительно осуществить его без каких бы то ни было изменений или оговорок. Конференция осуждает все мошеннические конституционные и политические замыслы, посредством которых Южная Африка, возможно, попытается увековечить свое колониальное господство в Намибии, и призывает все государства воздерживаться от какого-либо признания или осуществления какого-либо сотрудничества с любым образованием, созданным в Намибии в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюций Совета Безопасности 385 (1976) от 30 января 1976 года и 435 (1978).

25. Конференция решительно отвергает упорные попытки Соединенных Штатов и южноафриканского режима помешать осуществлению резолюции 435 (1978) и установить какую-либо связь или параллель между независимостью Намибии и посторонними, не относящимися к делу вопросами, в частности выводом кубинских сил из Анголы, и со всей ясностью подчеркивает, что продолжение таких попыток будет только замедлять процесс деколонизации в Намибии, а также будет являться незаконным и грубым вмешательством во внутренние дела Анголы. Приняв к

сведению заявление, сделанное одним членом западной контактной группы, решительно отмежевавшегося от таких попыток, которые не совместимы с буквой и духом резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, одобряющей план, выдвинутый самой контактной группой и согласованный двумя сторонами в намибийском конфликте, а именно южноафриканским режимом и СВАПО, Конференция призывает других членов контактной группы поступить таким же образом. Тот факт, что кубинские силы присутствовали в Анголе во время принятия Советом Безопасности резолюции 435 (1978), которая не содержит ссылки на связь или параллель, бросает тень серьезных сомнений на позицию тех, кто, заявляя о своей неизменной поддержке плана Организации Объединенных Наций для Намибии, ничего не делает для устранения препятствий, постоянно и преднамеренно создаваемых на пути к осуществлению этого плана. Более того, по меньшей мере один член западной контактной группы - Соединенные Штаты Америки - сам несет ответственность за создание последнего препятствия.

26. Конференция глубоко убеждена в том, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны принять энергичные и согласованные меры в поддержку законной борьбы намибийского народа за самоопределение, свободу и национальную независимость. Бездействие сейчас не только продлит беззаконие и угнетение, которому на протяжении столь длительного времени подвергался народ Намибии, но и приведет к эскалации нынешнего конфликта. Правительства и межправительственные и неправительственные организации могут и должны играть более активную роль в скорейшем достижении независимости Намибии, а также в немедленной ликвидации системы апартеида в Южной Африке.

27. Конференция, дав оценку нынешнему положению в Намибии, считает, что продолжающаяся незаконная оккупация Намибии Южной Африкой, несоблюдение ею резолюций Организации Объединенных Наций, жестокие репрессии, совершаемые ею против намибийского народа, расширяемые ею акты дестабилизации и агрессии против независимых африканских государств и ее политика апартеида представляют собой угрозу международному миру и безопасности. В этом контексте Конференция выражает свою озабоченность в связи с тем, что Совет Безопасности пока не выполняет эффективно свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности вследствие противодействия западных держав - постоянных членов Совета Безопасности. Она считает, что санкции в соответствии с Главой VII Устава в случае их всеобщего и эффективного осуществления являются единственным имеющимся средством обеспечения выполнения Южной Африкой решений Организации Объединенных Наций и предотвращения расширения вооруженного конфликта в этом регионе.

28. Поэтому Конференция призывает Совет Безопасности собраться в кратчайшие возможные сроки для рассмотрения дальнейших мер по осуществлению своего плана достижения независимости Намибии и тем самым принять на себя главную ответственность за осуществление резолюции 435 (1978). Спустя пять лет после принятия этой резолюции

настало время, чтобы Совет Безопасности в полной мере взял на себя главную роль в ее осуществлении и установил сроки ее осуществления.

29. Конференция настоятельно призывает государства до введения Советом Безопасности всеобъемлющих обязательных санкций в одностороннем порядке и на коллективной основе принять экономические меры против южноафриканского режима, как это предусмотрено соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, и выражает признательность тем правительствам, которые уже приняли меры с этой целью.

30. Конференция высоко оценивает историческую и мужественную борьбу народа Намибии под руководством СВАПО, его единственного и подлинного представителя, за свое освобождение от оков колониализма и иностранной эксплуатации и для достижения того, что ему принадлежит по праву: человеческое достоинство и свобода в независимой Намибии. Недалек тот день, когда Намибия будет подлинно независимой. В достижении этой благородной цели народ Намибии не одинок и может рассчитывать на поддержку всех народов и правительств, которые действительно привержены делу справедливости на земле в условиях мира.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Доклад и Программа действий по Намибии, утвержденные Комитетом полного состава

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 2-м заседании 25 апреля 1983 года Международная конференция в поддержку борьбы намибийского народа за независимость учредила Комитет полного состава и в соответствии с руководящими указаниями для Международной конференции (A/CONF.120/9) предложила ему рассмотреть следующие пункты повестки дня:

а) солидарность с народом Намибии и оказание ему помощи в борьбе за самоопределение и национальную независимость в единой Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) — его единственного и подлинного представителя;

б) солидарность с прифронтовыми государствами и оказание им помощи, с тем чтобы они могли по-прежнему оказывать поддержку делу Намибии;

с) меры по обеспечению скорейшего осуществления Плана Организации Объединенных Наций для Намибии, как это предусмотрено в резолюциях Совета Безопасности 385 (1976) от 30 января 1976 года и 435 (1978) от 29 сентября 1978 года, а также осуществление других резолюций и решений Организации Объединенных Наций с целью обеспечить скорейшее осуществление народом Намибии своего неотъемлемого права на свободу и независимость.

2. С 26 по 28 апреля Комитет провел пять заседаний, в ходе которых он заслушал заявления, сделанные по вышеуказанным пунктам представителями правительств, СВАПО и других освободительных движений, неправительственных организаций и рядом видных общественных деятелей, приглашенных на Конференцию.

3. На своем 2-м заседании 26 апреля Комитет учредил Редакционный комитет в составе представителей следующих государств: Анголы, Бангладеш, Бенина, Вьетнама, Гайаны, Германской Демократической Республики, Египта, Ирака, Китая, Колумбии, Лесото, Нигерии, Пакистана, Перу, Союза Советских Социалистических Республик, Турции, Уганды, Чехословакии, Чили и Швеции, а также представителей СВАПО и Организации африканского единства (ОАЕ). Кроме того, для участия в работе Редакционного комитета были приглашены представители следующих неправительственных организаций: Организации солидарности народов Азии и Африки, Американского комитета по Африке и Всемирной кампании против военного и ядерного сотрудничества с Южной Африкой.

4. На своем 6-м заседании 29 апреля Комитет утвердил следующий доклад и программу действий.

II. ДОКЛАД КОМИТЕТА ПОЛНОГО СОСТАВА

5. По мнению Комитета, Международная конференция была созвана в особо критический момент, характеризующийся ухудшением положения в южной части Африки в общем и в Намибии и вокруг нее в частности. Комитет убежден в том, что такое положение сложилось в результате упорного отказа Южной Африки осуществить План Организации Объединенных Наций для Намибии и прекратить свою незаконную оккупацию этой территории, а также в результате жестокого подавления ею народа Намибии и расширения агрессии против независимых африканских государств.

6. Комитет решительно осудил продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой в нарушение многочисленных резолюций и решений Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и вопреки консультативному заключению Международного Суда от 21 июня 1971 года ^{а/}. Он заявил, что непрекращающееся незаконное присутствие Южной Африки в этой территории является актом агрессии против народа Намибии и, кроме того, представляет угрозу международному миру и безопасности.

7. Комитет воздал должное мужеству и решительности намибийского народа и заявил о своей полной поддержке героической борьбы, которую он ведет под руководством СВАПО — единственного и подлинного представителя намибийского народа — за достижение самоопределения, свободы и национальной независимости в единой Намибии. Он признал, что в результате упорного отказа оккупационного режима Южной Африки уйти из Намибии народ Намибии был вынужден пребегнуть к вооруженной борьбе, для того чтобы осуществить свое искреннее стремление к самоопределению и национальной независимости.

8. Комитет осудил политику постоянных репрессий, осуществляемую незаконным режимом в Намибии в нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека. Южная Африка не только распространила свою политику апартеида на Намибию, но и ужесточила практику массовых репрессий, арестов, задержаний без суда и следствия, пыток, похищений, массовых убийств мирных деревенских жителей и другие акты, направленные на запугивание невинных людей. Комитет потребовал немедленного прекращения этих грубых нарушений прав человека, в частности немедленного и безоговорочного освобождения всех намибийских политических заключенных, находящихся как в Намибии, так и в Южной Африке. Кроме того,

^{а/} Юридические последствия для государств, вызываемые продолжающимся присутствием Южной Африки в Намибии (Юго-Западная Африка), вопреки резолюции 276 (1970) Совета Безопасности, консультативное заключение, доклад МС 1971 года, стр. 3.

он потребовал, чтобы всем находящимся в заключении бойцам СВАПО за свободу был предоставлен статус военнопленных в соответствии с Женевской конвенцией об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года б/ и Дополнительным протоколом к этой Конвенции (A/32/I44, приложение I).

9. Комитет решительно осудил расистский режим Южной Африки за интенсивное наращивание его военного потенциала, в результате чего Намибия превратилась в военный лагерь, а также за набор и обучение намибийцев для племенных армий и за использование наемников для подавления намибийского народа и совершения актов вооруженной агрессии против независимых африканских государств.

10. Комитет осудил продолжающееся сотрудничество некоторых западных государств и Израиля с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и ядерной областях, которое дает режиму Претории возможность игнорировать международное сообщество и подрывать усилия по ликвидации апартеида и прекращению незаконной оккупации Намибии Южной Африкой. Комитет призвал эти государства немедленно прекратить и отказаться от любого прямого или косвенного сотрудничества с Южной Африкой. Комитет осудил также нарушение эмбарго на поставки оружия, введенного против Южной Африки в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года.

11. Комитет решительно особо осудил сговор правительств ряда западных и других государств, в частности Соединенных Штатов Америки и Израиля, с расистским режимом Южной Африки в ядерной области и призвал Францию и все другие государства воздерживаться от прямой или косвенной передачи расистскому режиму меньшинства Южной Африки установок, которые могут позволить ему производить уран, плутоний или другие ядерные материалы, реакторы или военное снаряжение.

12. Комитет осудил непрекращающиеся политические, экономические, финансовые и другие отношения некоторых западных государств и Израиля и их экономических и других заинтересованных кругов с Южной Африкой и привел в качестве одного из примеров таких отношений тот факт, что недавно правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии дало разрешение на поставку режиму Южной Африки радарных установок. Комитет выразил свою убежденность в том, что такое действие представляет собой акт враждебности по отношению к народу Намибии и прифронтовых государств, поскольку эти установки, естественно, еще более укрепят военный потенциал расистского режима.

б/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No 972, p.135.

13. Комитет отверг все конституционные и политические уловки, с помощью которых режим Претории хотел бы увековечить свое колониальное господство в Намибии, продолжив свое непосредственное правление этой территорией или установив свой марионеточный режим в Намибии, и призвал все государства не признавать никакие режимы, которые незаконная южноафриканская администрация может навязать намибийскому народу в нарушение резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, и в частности резолюции Совета Безопасности 385 (1976) и 435 (1978), и не расширять своего сотрудничества с ними.

14. Комитет отметил, что Уолфиш-Бей и прибрежные острова являются составной частью Намибии и торжественно заявил, что предоставление Намибии независимости должно сопровождаться сохранением ее территориальной целостности. Любые действия, предпринимаемые Южной Африкой в целях отчуждения от этой территории Уолфиш-Бея и прибрежных островов, являются незаконными и недействительными.

15. Комитет, подтвердив, что природные ресурсы Намибии являются достоянием намибийского народа, выразил глубокое беспокойство по поводу быстрого истощения природных ресурсов территории, особенно запасов урановых руд, которое происходит в результате хищнического грабежа, совершаемого Южной Африкой и рядом западных и других иностранных экономических кругов в нарушение положений соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, консультативного заключения Международного Суда и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии от 21 июня 1971 года, который был принят Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года с/. Комитет считает, что, поскольку эти действия в соответствии с международным правом являются незаконными, Южная Африка и все иностранные экономические круги, действующие в Намибии, должны возместить будущему законному правительству независимой Намибии нанесенный ими ущерб.

16. Комитет решительно осудил проводимую администрацией Соединенных Штатов в отношении южноафриканского режима апартеида политику "конструктивных взаимоотношений", которая позволяет расистскому режиму занимать непримиримую позицию по намибийскому вопросу.

17. Комитет выразил глубокое беспокойство по поводу принятия в январе 1983 года Европейским парламентом резолюции "о необходимости оказания Намибии помощи в целях развития", в которой содержится призыв к Европейскому экономическому сообществу (ЕЭС) расширить помощь, оказываемую оккупированной Намибии и находящимся в ней так называемым "беженцам из южной части Анголы". Подобная резолюция,

если бы она была осуществлена, явилась бы нарушением международного права, поскольку она предполагает признание присутствия Южной Африки в Намибии и, кроме того, принятие этой резолюции означало бы предоставление незаконной администрации, которую Претория навязала этой территории, определенных субсидий, поощряя при этом совершаемые южноафриканским режимом акты агрессии против Анголы и оккупацию части этой территории.

18. Комитет осудил преступный акт терроризма, совершенный в Анголе вооруженными марионеточными группами, находящимися на содержании у расистского режима Южной Африки, против граждан Чехословакии, которые своим трудом способствовали экономическому восстановлению Анголы. Комитет настоятельно просил Генерального секретаря Организации Объединенных Наций продолжать конструктивные усилия, направленные на то, чтобы добиться скорейшего освобождения похищенных чехословацких граждан.

19. Комитет решительно осудил использование южноафриканским расистским режимом территории Намибии в качестве военной базы, с которой он совершает вооруженные нападения на соседние африканские государства, и, в частности, непрекращающиеся акты агрессии и нападения против Анголы, включая оккупацию некоторых районов этой страны. Кроме того, южноафриканский режим проводит общую политику военной агрессии и дестабилизации в отношении Ботсваны, Замбии, Зимбабве, Лесото, Мозамбика и Сейшельских островов, с тем чтобы запугать эти и другие африканские государства, и, в частности, помешать им оказывать поддержку законной борьбе намибийского и южноафриканского народов за свободу. Эти действия, являющиеся нарушением принципов международного мира и безопасности, направлены на подрыв и дестабилизацию экономики прифронтовых государств, которые оказывают решительную поддержку намибийскому народу. Комитет призвал международное сообщество оказать в срочном порядке полную поддержку и помощь, включая военную помощь прифронтовым государствам, с тем чтобы они могли защитить свой суверенитет и территориальную целостность перед лицом постоянных актов агрессии со стороны Южной Африки.

20. Комитет подтвердил, что содержащийся в резолюциях Совета Безопасности 385 (1976) и 435 (1978) План Организации Объединенных Наций является единственной общеприемлемой основой для мирного решения намибийского вопроса, и призвал к его немедленному осуществлению без каких-либо оговорок, изменений или отклонений.

21. Кроме того, Комитет подтвердил свою решительную и полную поддержку усилий Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по обеспечению скорейшего осуществления содержащегося в резолюциях Совета Безопасности 385 (1976) и 435 (1978) Плана Организации Объединенных Наций.

22. Комитет решительно отверг настойчивые попытки Соединенных Штатов Америки провести связь или параллель между независимостью Намибии и другими, не имеющими к этой проблеме отношения вопросами, в частности, с выводом кубинских войск из Анголы, и ясно отметил, что любая попытка связать независимость Намибии с выводом кубинских войск из Анголы вполне очевидно преследует цель затянуть процесс деколонизации в Намибии и является вмешательством во внутреннее дела Анголы. Комитет с глубоким сожалением отметил, что некоторые другие члены Контактной группы принимают явное участие в подобных маневрах, которые полностью несовместимы с буквой и духом резолюции 435 (1978) и которые способствуют тому, что режим Претории не прекращает свою незаконную оккупацию.

23. Комитет решительно поддерживает все решения, недавно принятые Координационным комитетом ОАЕ по освобождению Африки, седьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран и Международной конференцией в поддержку прифронтовых государств, в которых содержится настоятельный призыв к Совету Безопасности выполнить свои полномочия и взять на себя всю ответственность за скорейшее осуществление резолюции 435 (1978).

III. ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ ПО НАМИБИИ

23а. Комитет полагает, что ввиду угрозы международному миру и безопасности, которую представляет собой незаконная оккупация Намибии Южной Африкой и непрекращающиеся агрессивные действия Южной Африки против соседних государств в нарушение Устава и соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций, Совету Безопасности следует в настоящее время позитивно ответить на требования преобладающего большинства международного сообщества путем скорейшего введения всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки, как это предусмотрено в главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

24. Комитет просит Совет Безопасности использовать свои полномочия в отношении осуществления своих резолюций 385 (1976) и 435 (1978), с тем чтобы добиться независимости Намибии без дальнейших отсрочек, а также решительно выступить против любых отвлекающих маневров и мошеннических замыслов администрации Южной Африки в Намибии, направленных на срыв законной борьбы народа Намибии за независимость под руководством СВАПО.

25. Комитет призывает Совет Безопасности категорически заявить, что Уолфиш-Бей является неотъемлемой частью Намибии и что этот вопрос не должен стать предметом для переговоров между независимой Намибией и Южной Африкой.

26. Комитет призывает далее Совет Безопасности принять необходимые меры по усилению эмбарго на поставки оружия в Южную Африку, введенное резолюцией 418 (1977), и обеспечить неукоснительное соблюдение этого эмбарго всеми государствами. В этой связи Комитет призывает Совет Безопасности осуществить в качестве неотложного мероприятия рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 421 (1977) а/.

27. Комитет приветствует и поддерживает призыв Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии к правительству Англии запретить экспорт радарных установок "Маркони" в Южную Африку, а также настоятельно призывает Комитет Совета Безопасности, учрежденный во исполнение резолюции 421 (1977), принять соответствующие меры по обеспечению того, чтобы обязательное эмбарго на поставки оружия в Южную Африку не нарушалось.

28. До того как будут введены всеобъемлющие обязательные санкции против Южной Африки, Комитет просит все правительства применять санкции в одностороннем коллективном порядке, с тем чтобы осуществить бойкот Южной Африки, призыв к которому содержится в резолюциях Генеральной Ассамблеи ES-8/2 от 14 сентября 1981 года, 36/121 В от 10 декабря 1981 года и 37/233 А от 20 декабря 1982 года.

а/ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать пятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1980 года, документ S/14179.

29. Комитет призывает все правительства оказывать непрерывную и возрастающую моральную и политическую поддержку, а также финансовую, военную и другую материальную помощь СВАПО, с тем чтобы позволить ей усилить свою борьбу за освобождение Намибии. Он также призывает специализированные учреждения и другие международные организации и учреждения, связанные с Организацией Объединенных Наций, предоставить, в рамках своих соответствующих сфер компетенции, первоочередную помощь народу Намибии через СВАПО, его единственного и подлинного представителя.

30. Комитет призывает все правительства, особенно те из них, которые имеют тесные связи с Южной Африкой, поддержать в сотрудничестве с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии действия Организации Объединенных Наций по защите национальных прав народа Намибии до получения им независимости.

31. Комитет настоятельно призывает все правительства, специализированные учреждения и другие межправительственные организации обеспечить предоставление возрастающей материальной помощи тысячам беженцев, особенно тем из них, кто был вынужден в результате проводимой режимом апартеида политики репрессий в Намибии и Южной Африке бежать в соседние прифронтовые государства.

32. Комитет призывает все государства обеспечить соблюдение всеми корпорациями и лицами, в рамках своих полномочий, положений Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии. Он призывает далее Совет Организации Объединенных Наций по Намибии принять необходимые меры, включая возбуждение судебных преследований в национальных судах, по осуществлению положений Декрета.

33. В контексте Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии Комитет призывает правительства всех государств, особенно тех из них, чьи корпорации участвуют в добыче и переработке урана в Намибии, принять все соответствующие меры, включая введение практики представления негативных свидетельств о происхождении, и запретить государственным и другим корпорациям и их филиалам осуществлять какие-либо сделки в отношении намибийского урана и проводить какие-либо изыскательские работы по урану в Намибии, а также предотвратить подобную деятельность.

34. Комитет призывает все правительства оказать максимальную политическую и моральную поддержку, а также предоставить экономическую и военную помощь прифронтовым государствам, с тем чтобы позволить им лучше осуществлять свое законное право на самооборону в отношении Южной Африки, и оказать поддержку Конференции по координации развития южной части Африки (САДКК), членами которой являются прифронтовые государства, в целях уменьшения их зависимости от расистской Южной Африки.

35. Комитет просит все специализированные учреждения и другие международные учреждения системы Организации Объединенных Наций начать под руководством Генерального секретаря Организации Объединенных Наций осуществление обширной программы предоставления помощи прифронтовым государствам, с тем чтобы предоставить им возможность более эффективно осуществлять резолюции Организации Объединенных Наций в поддержку борьбы народа Намибии за освобождение, а также противостоять экономическому саботажу, проводимому против них расистским режимом Южной Африки.

36. Комитет призывает все государства приложить все возможные усилия в целях безусловного осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, которая остается единственной основой для решения намибийского вопроса. Он призывает далее все государства на любом доступном форуме категорически отвергать и решительно возражать против попыток связать предоставление независимости Намибии с неуместными или посторонними вопросами, в частности с вопросом о выводе кубинских войск из Анголы.

37. Комитет принимает к сведению недавнюю резолюцию Европейского парламента, касающуюся предоставления помощи народу Намибии, и просит Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в сотрудничестве со СВАПО предпринять срочные консультации с ЕЭС и Европейским парламентом, с тем чтобы не допустить каких-либо действий, подразумевающих признание незаконной администрации Южной Африки в Намибии.

38. Комитет призывает все правительства вносить свои взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии или увеличить эти взносы, с тем чтобы оказать помощь Программе государственности для Намибии и Институту Организации Объединенных Наций для Намибии в разработке и осуществлении их проектов в поддержку народа Намибии, - проектов, которые будут иметь особое значение для экономического и социального развития Намибии, когда будет достигнута независимость и восстановлен суверенитет Намибии. В этой связи Комитет просит все правительства вновь обратиться с призывом к своим национальным организациям и учреждениям внести добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии. В целях удовлетворения потребностей Намибии в квалифицированной рабочей силе после получения ею независимости, все государства, специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны вносить взносы в Институт Организации Объединенных Наций для Намибии в форме предоставления стипендий для обучения и других видов помощи.

38А. Комитет просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций сделать все возможное для обеспечения того, чтобы все банки, корпорации и другие учреждения, с которыми Организация Объединенных Наций имеет контракты, соблюдали политику санкций Организации Объединенных Наций в отношении Южной Африки. В частности, Комитет с сожалением отмечает деятельность официально назначенного Организацией

Объединенных Наций агентства по организации поездок "Томас Кук", направленную на поощрение туризма в Намибию и Южную Африку, и просит Генерального секретаря принять соответствующие меры по этому вопросу.

39. Комитет призывает всех лиц, работающих в области средств коммуникации информации, и все организации в области средств коммуникации и специализированных средств информации всех стран усилить до максимально возможной степени распространение общественной информации, касающейся дела независимости Намибии. Он также призывает писателей, комментаторов, преподавателей, директоров фильмов и других лиц в сфере искусства провести большую всемирную кампанию солидарности с борьбой народа Намибии за независимость.

40. Комитет с удовлетворением отмечает возросшее на сегодняшний день сотрудничество с Департаментом общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций в распространении информации о борьбе за независимость Намибии. Тем не менее он считает, что в настоящее время необходимо расширить и усилить соответствующие мероприятия, с тем чтобы придать новый в техническом плане толчок программам распространения общественной информации, увеличить число каналов информации и расширить охватываемую аудиторию посредством более гибкой, систематической и скоординированной кампании в области информации. Комитет также предлагает департаментам по информации организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, и в частности Межправительственному совету Международной программы развития коммуникации ЮНЕСКО, принять участие в этой кампании.

41. Комитет выражает свою признательность тем специализированным учреждениям, организациям и органам системы Организации Объединенных Наций, которые внесли взносы в Программу государственности для Намибии, и призывает их продолжать участвовать в Программе, в том числе предоставлять средства и другие формы помощи для осуществления проектов, одобренных Советом Организации Объединенных Наций по Намибии.

42. Комитет выражает далее свою признательность всем тем неправительственным организациям и группам поддержки, которые активно участвовали в поддержке борьбы народа Намибии под руководством СВАПО, и призывает их усилить и расширить, в сотрудничестве с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, международные действия в поддержку освободительной борьбы народа Намибии, а также увеличить свою материальную, политическую и моральную поддержку СВАПО. Он призывает далее их расширить свою кампанию по увеличению информированности общественности своих стран в отношении эксплуатации ресурсов Намибии иностранными экономическими кругами, что является явным нарушением Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, и настаивает на том, чтобы эти иностранные экономические круги были немедленно выдворены из Намибии. Далее, Комитет настоятельно призывает все неправительственные организации и группы поддержки проводить кампании в своих

странах в поддержку всеобъемлющей программы санкций, с тем чтобы эффективным образом изолировать Южную Африку в политическом, экономическом, военном и культурном отношении, а также контролировать совместно с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии осуществление этой программы.

43. Полностью осознавая важную роль, которую профсоюзы могут сыграть в этой кампании по изоляции Южной Африки, Комитет настоятельно призывает их принять все соответствующие меры, включая организацию эмбарго на все поставки в Южную Африку и из нее, а также на транспорт и коммуникацию с этой страной.

44. Комитет предлагает Генеральной Ассамблее рассмотреть настоящую программу действий на своей тридцать восьмой сессии и призывает Совет Организации Объединенных Наций по Намибии поощрять и обеспечивать осуществление этой программы.
